

## **О подписании Договора между Республикой Казахстан и Арабской Республикой Египет о выдаче**

Указ Президента Республики Казахстан от 24 ноября 2022 года № 1082

В соответствии с подпунктом 1) статьи 8 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Договора между Республикой Казахстан и Арабской Республикой Египет о выдаче.

2. Уполномочить Генерального Прокурора Республики Казахстан Асылва Берика Ногайулы подписать от имени Республики Казахстан Договор между Республикой Казахстан и Арабской Республикой Египет о выдаче, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

*Президент  
Республики Казахстан*

*К. Токаев*

ОДОБРЕН  
Указом Президента Республики  
Казахстан от 24 ноября 2022  
года № 1082  
Проект

## **ДОГОВОР**

### **между Республикой Казахстан и Арабской Республикой Египет о выдаче**

Республика Казахстан и Арабская Республика Египет, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся государства",

намереваясь развивать и укреплять двустороннее сотрудничество в вопросах экстрадиции,

договорились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

##### **Обязательство выдачи**

Каждое Договаривающееся государство обязуется в соответствии с условиями настоящего Договора выдавать любое лицо, находящееся на его территории, которое разыскивается в целях осуществления уголовного преследования или приведения вступившего в законную силу приговора суда в исполнение за преступления, влекущие выдачу.

## **Статья 2**

### **Преступления, влекущие выдачу**

1. В целях настоящего Договора преступлениями, влекущими выдачу, признаются такие преступления, которые в соответствии с национальным законодательством обоих Договаривающихся государств являются уголовно наказуемыми и за совершение которых предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного (1) года или более строгое наказание.

2. В случае, если запрос о выдаче относится к лицу, разыскиваемому для приведения в исполнение в отношении него приговора суда в виде лишения свободы за любое преступление, влекущее выдачу, это лицо может быть выдано только в том случае, если неотбытый срок наказания составляет не менее шести (6) месяцев.

3. При определении наказуемости преступления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи не имеет значения, относится ли по национальному законодательству Договаривающихся государств деяние, составляющее данное преступление, к аналогичной категории преступлений или обозначается той же или другой терминологией.

4. Если преступление было совершено вне территории запрашивающего Договаривающегося государства, выдача осуществляется при условии, что национальное законодательство запрашиваемого Договаривающегося государства предусматривает уголовное преследование за преступления, совершенные вне его территории при таких же обстоятельствах.

5. Если запрос о выдаче лица относится к двум или более преступлениям, каждое из которых наказуемо в соответствии с национальным законодательством обоих Договаривающихся государств и при условии, что некоторые из них не содержат признаков, предусмотренных пунктами 1 и 2 настоящей статьи, запрашиваемое Договаривающееся государство вправе выдать лицо за все преступления.

## **Статья 3**

### **Обязательные основания для отказа в выдаче**

В выдаче должно быть отказано, если:

а) запрашиваемое Договаривающееся государство сочтет, что преступление, по которому она запрашивается, является политическим преступлением;

б) запрашиваемое Договаривающееся государство имеет веские основания полагать, что запрос о выдаче направлен за совершение общеуголовного преступления в целях уголовного преследования или наказания лица по признаку расы, вероисповедания, национальности, пола, социального статуса, этнической принадлежности, политическим убеждениям, или положение этого лица может быть существенно ухудшено в связи с такими фактами;

с) лицо, выдача которого запрашивается, на территории запрашиваемого Договаривающегося государства уже было осуждено за то же преступление или уголовное производство против него было приостановлено либо обвинение против него было снято;

д) на момент получения запроса уголовное преследование согласно национальному законодательству запрашиваемого Договаривающегося государства не может быть начато или приговор не может быть приведен в исполнение вследствие истечения сроков давности либо по иному основанию в соответствии с национальным законодательством запрашиваемого Договаривающегося государства. При исчислении сроков давности запрашиваемое Договаривающееся государство должно учитывать любые действия или обстоятельства, связанные с прерыванием или приостановлением этих сроков, которые произошли на территории запрашивающего Договаривающегося государства;

е) запрашиваемое Договаривающееся государство сочтет, что выдача может причинить ущерб суверенитету, национальной безопасности, общественному порядку или иным его существенным интересам либо противоречит его национальному законодательству или международным обязательствам;

ф) преступление связано с нарушением исключительно воинских обязанностей.

#### **Статья 4**

##### **Факультативные основания для отказа в выдаче**

В выдаче может быть отказано по любому из следующих обстоятельств:

а) если запрашиваемое Договаривающееся государство, принимая во внимание степень тяжести преступления и интересы запрашивающего Договаривающегося государства, сочтет, что выдача этого лица будет несовместима с соображениями гуманности ввиду возраста, состояния здоровья или иных личных обстоятельств разыскиваемого лица. В этих случаях вместо отказа в выдаче лица запрашиваемое Договаривающееся государство вправе отсрочить выдачу до устранения причин полагать, что выдача будет нести тяжкие последствия для разыскиваемого лица. Для этого перед принятием решения запрашиваемое Договаривающееся государство должно проконсультироваться с запрашивающим Договаривающимся государством;

б) преступление, в связи с которым направлен запрос о выдаче, совершено за пределами территории запрашиваемого Договаривающегося государства, но направлено против его интересов;

с) если в отношении лица, выдача которого запрашивается, проводится расследование на территории запрашиваемого государства.

#### **Статья 5**

##### **Выдача собственных граждан**

1. Выдача собственных граждан не допускается.

2. При отказе в выдаче своего гражданина запрашиваемое Договаривающееся государство по запросу запрашивающего Договаривающегося государства должно подвергнуть это лицо уголовному преследованию или привести в исполнение в соответствии со своим национальным законодательством вступивший в законную силу приговор, вынесенный запрашивающим Договаривающимся государством. Для этой цели запрашивающее Договаривающееся государство через центральные органы, указанные в статье 6 настоящего Договора, предоставляет уголовное дело, судебные решения, доказательства и любые другие документы и информацию, имеющиеся в его распоряжении.

3. Запрашиваемое Договаривающееся государство своевременно сообщает запрашивающему Договаривающемуся государству о действиях, предпринятых по такому запросу, о дальнейшем судебном разбирательстве по делу и о принятом окончательном процессуальном решении.

4. В случае если лицо, подлежащее выдаче, приобрело гражданство запрашиваемого Договаривающегося государства до передачи, то должны быть применены положения пункта 2 настоящей статьи.

## **Статья 6**

### **Центральные органы**

1. Для целей настоящего Договора центральные органы, определенные Договаривающимися государствами, взаимодействуют непосредственно или по дипломатическим каналам.

2. Центральными органами являются:

для Республики Казахстан - Генеральная прокуратура;

для Арабской Республики Египет - Министерство юстиции - Департамент международного и культурного сотрудничества.

3. О любых изменениях и дополнениях относительно центральных органов каждое Договаривающееся государство информирует другое по дипломатическим каналам.

## **Статья 7**

### **Запрос о выдаче и прилагаемые документы**

1. Запрос о выдаче должен быть составлен в письменной форме и содержать следующее:

а) имя и фамилию, дату рождения, пол, гражданство, сведения о документе, удостоверяющем личность, и любую другую информацию, которая может способствовать идентификации личности разыскиваемого лица и его местонахождения, а также, при наличии, опознавательные данные, фотографии и отпечатки пальцев;

б) информацию об обстоятельствах преступления, в связи с которым запрашивается выдача, с указанием даты и места его совершения;

с) текст соответствующего закона, квалифицирующего преступление, в связи с которым запрашивается выдача и устанавливающего за него наказание;

д) текст соответствующего закона, относящегося к ограничению времени уголовного преследования или исполнения наказания за преступление, и информацию по его применению в отношении преступления, в связи с которым запрашивается выдача;

е) текст соответствующего закона, предусматривающий юрисдикцию запрашивающего Договаривающегося государства по преступлению, в связи с которым запрашивается выдача, которое было совершено за пределами территории запрашивающего Договаривающегося государства.

2. В дополнение к положениям пункта 1 настоящей статьи запрос о выдаче должен сопровождаться:

а) заверенными компетентным органом запрашивающего Договаривающегося государства копиями акта о квалификации преступного деяния подозреваемого или обвинительного акта и решения/ордера суда об аресте, если запрос связан с уголовным преследованием;

б) заверенной компетентным органом запрашивающего Договаривающегося государства копией вступившего в законную силу приговора суда, справкой об отбытой и подлежащей отбытию частей наказания, если запрос связан с приведением приговора в исполнение.

3. Если лицо было осуждено заочно, выдача может быть удовлетворена, если запрашивающее Договаривающееся государство предоставит запрашиваемому Договаривающемуся государству гарантии того, что данное лицо имеет право на повторное судебное разбирательство, гарантирующее права на защиту.

## **Статья 8**

### **Дополнительная информация**

1. Если информация, сопровождающая запрос о выдаче, недостаточна для того, чтобы запрашиваемое Договаривающееся государство приняло решение по запросу о выдаче в соответствии с настоящим Договором, запрашиваемое Договаривающееся государство вправе запросить предоставление дополнительной информации. Запрашиваемая дополнительная информация должна быть предоставлена в течение шестидесяти (60) суток с момента получения такого запроса.

2. Если разыскиваемое лицо находится под арестом и запрашиваемая дополнительная информация не получена в течение срока, указанного в пункте 1

настоящей статьи, лицо может быть освобождено из-под стражи. Однако, такое освобождение не должно препятствовать повторному аресту и выдаче разыскиваемого лица при поступлении дополнительной информации в дальнейшем.

3. Если лицо освобождено из-под стражи согласно пункту 2 настоящей статьи, запрашиваемое Договаривающееся государство должно как можно скорее проинформировать об этом запрашивающее Договаривающееся государство.

## **Статья 9**

### **Допустимость документов**

1. Документы, заверенные центральными или уполномоченными органами, должны быть допустимыми в процедуре выдачи разыскиваемого лица без дальнейшей сертификации, установления подлинности или легализации.

2. Запрос о выдаче и необходимые документы должны быть составлены на языке запрашивающего Договаривающегося государства и переведены на язык запрашиваемого Договаривающегося государства или на английский язык.

Ответы на запросы должны быть составлены на языке запрашиваемого Договаривающегося государства и переведены на язык запрашивающего Договаривающегося государства или на английский язык.

## **Статья 10**

### **Решение по запросу о выдаче**

1. Запрашиваемое Договаривающееся государство принимает решение по запросу о выдаче в соответствии с положениями настоящего Договора и своим внутренним законодательством и незамедлительно информирует о своем решении запрашивающее Договаривающееся государство.

2. Если запрашиваемое Договаривающееся государство полностью или частично отказывает в выдаче, оно информирует об этом запрашивающее Договаривающееся государство с указанием причин.

3. В случае отказа в выдаче по формальным основаниям, запрашивающее Договаривающееся государство может повторно направить запрос о выдаче после выполнения необходимых формальностей. При направлении такого запроса о выдаче эти формальности должны быть учтены.

## **Статья 11**

### **Специальное правило**

1. Лицо, выданное в соответствии с настоящим Договором, не может быть подвергнуто уголовному преследованию, осуждено или подвергнуто наказанию либо

иной мере ограничения свободы за любое иное совершенное до его выдачи преступление, за исключением следующих случаев:

- а) если лицо отказалось от гарантий, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи ;
- б) если преступление совершено после выдачи;
- в) если выданное лицо покинуло территорию запрашивающего Договаривающегося государства после выдачи и добровольно возвратилось обратно;
- г) если выданное лицо не покинуло территорию запрашивающего Договаривающегося государства в течение тридцати (30) суток с момента, когда оно имело такую возможность. Однако этот период не включает в себя время, в течение которого вышеуказанное лицо не покинуло территорию запрашивающего Договаривающегося государства по независящим от него причинам;
- д) если запрашиваемое Договаривающееся государство дало на это согласие после того, как запрашивающее Договаривающееся государство направило документы, указанные в статье 7 настоящего Договора.

2. Без согласия запрашиваемого Договаривающегося государства, запрашивающее Договаривающееся государство не вправе выдать или передать лицо, выданное в соответствии с настоящим Договором, третьему государству за любое преступление, совершенное до его выдачи.

## **Статья 12**

### **Арест с целью выдачи**

1. По запросу запрашивающего Договаривающегося государства разыскиваемое лицо может быть арестовано до получения запроса о выдаче.

2. Запрос об аресте может быть направлен напрямую между центральными органами. Запрос об аресте может быть передан с использованием технических средств коммуникаций. Оригинал запроса должен быть направлен одновременно почтой.

Запрос об аресте должен содержать:

- а) описание разыскиваемого лица, включая идентификационные данные, а также сведения о гражданстве;
- б) если известно, сведения о его местонахождении;
- в) краткое описание преступления, время и место его совершения;
- г) применяемые положения уголовного закона;
- д) копию решения/ордера суда об аресте или существующего приговора суда в отношении разыскиваемого лица; и
- е) гарантии того, что запрос о выдаче разыскиваемого лица будет представлен в кратчайшие сроки.

3. Запрашиваемое Договаривающееся государство обязано незамедлительно проинформировать запрашивающее Договаривающееся государство о результатах рассмотрения запроса об аресте.

4. Если по истечении сорока (40) суток с даты ареста лица центральный орган запрашиваемого Договаривающегося государства не получил запрос о выдаче, арестованное лицо подлежит освобождению. По мотивированной просьбе запрашивающего Договаривающегося государства этот срок может быть продлен до шестидесяти (60) суток. Однако, такое освобождение лица не должно препятствовать повторному аресту с целью экстрадиции, если запрашиваемое Договаривающееся государство впоследствии получает запрос о выдаче.

## **Статья 13**

### **Запросы о выдаче нескольких государств**

1. Если запрашиваемое Договаривающееся государство получает запросы о выдаче в отношении одного и того же лица от двух или более государств, в том числе и от запрашивающего Договаривающегося государства, за одно и то же или за разные преступления, запрашиваемое Договаривающееся государство решает какому государству выдать это лицо.

2. Принимая решение в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, запрашиваемое Договаривающееся государство должно учесть все соответствующие обстоятельства и особенно:

- a) направлены ли запросы на основании Договора о выдаче;
- b) место совершения преступлений;
- c) интересы запрашивающих государств;
- d) степень тяжести преступлений;
- e) гражданство разыскиваемого лица;
- f) возможность последующей выдачи между запрашивающими государствами; и
- g) хронологический порядок получения запросов от запрашивающих государств.

## **Статья 14**

### **Передача выданного лица**

1. Если запрос о выдаче удовлетворен, Договаривающиеся государства незамедлительно согласовывают дату, место и любые другие соответствующие условия передачи, связанные с выдачей лица. Запрашиваемое

Договаривающееся государство информирует запрашивающее Договаривающееся государство о длительности периода, в течение которого разыскиваемое лицо содержалось под арестом с целью выдачи, и это время засчитывается в общий срок наказания.

2. Временной период для передачи выданного лица составляет тридцать (30) суток с даты, когда запрашивающее Договаривающееся государство получило решение по запросу о выдаче.

3. Если в течение периода, указанного в пункте 2 настоящей статьи, запрашивающее Договаривающееся государство не принимает выданное лицо, запрашиваемое Договаривающееся государство незамедлительно освобождает это лицо из-под стражи и вправе отклонить новый запрос о выдаче в отношении этого лица за то же самое преступление, за исключением случая, предусмотренного пунктом 4 настоящей статьи.

4. При не зависящих от Договаривающихся государств обстоятельствах, препятствующих передаче или получению выданного лица, центральные органы Договаривающихся государств должны согласовать новую дату и другие необходимые условия для передачи.

5. Если после передачи выданное лицо скрылось от уголовного преследования или уклонилось от исполнения приговора суда и возвратилось на территорию запрашиваемого Договаривающегося государства, то это лицо может быть повторно выдано на основании нового запроса о выдаче. В этом случае предоставление к запросу о выдаче документов, перечисленных в статье 7 настоящего Договора, не требуется.

## **Статья 15**

### **Отсрочка или выдача на время**

1. Если в отношении разыскиваемого лица осуществляется уголовное преследование или оно отбывает наказание за совершение иного преступления, чем то, за которое запрашивается выдача, запрашиваемое Договаривающееся государство вправе после принятия решения о выдаче лица отсрочить его передачу до окончания судебного разбирательства или до полного исполнения своего приговора. В случае такой отсрочки запрашиваемое Договаривающееся государство незамедлительно уведомляет об этом запрашивающее Договаривающееся государство.

2. В случае если отсрочка выдачи может существенно затруднить расследование дела или привести к истечению сроков давности, запрашиваемое Договаривающееся государство по запросу запрашивающего Договаривающегося государства вправе выдать на время разыскиваемое лицо на взаимно согласованных условиях. Лицо, выданное на время, должно содержаться под стражей в течение периода пребывания на территории запрашивающего Договаривающегося государства и вновь быть передано запрашиваемому Договаривающемуся государству в оговоренный срок. Время содержания лица под стражей засчитывается в общий срок исполнения приговора суда запрашиваемого Договаривающегося государства.

3. Передача выданного лица также может быть отсрочена, когда она из-за состояния здоровья лица может поставить под угрозу его жизнь или ухудшить состояние его

здоровья. В этом случае необходимо, чтобы запрашиваемое Договаривающееся государство предоставило запрашивающему Договаривающемуся государству подробное медицинское заключение, выданное его компетентным медицинским учреждением.

## **Статья 16**

### **Изъятие и передача предметов и документов**

1. По запросу запрашивающего Договаривающегося государства запрашиваемое Договаривающееся государство должно в соответствии со своим национальным законодательством изъять, конфисковать и передать любые предметы и документы, обнаруженные на своей территории, которые были добыты в результате преступления или которые могут послужить доказательствами. В этом случае предметы и документы передаются запрашивающему Договаривающемуся государству, по возможности, во время передачи выданного лица.

2. С согласия запрашиваемого Договаривающегося государства предметы и документы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, могут быть переданы по запросу запрашивающего Договаривающегося государства даже в случае невозможности выдачи лица.

3. Запрашиваемое Договаривающееся государство для проведения другого уголовного разбирательства вправе временно отсрочить передачу предметов и документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, или передать их на условиях возврата.

4. Передача запрашивающему Договаривающемуся государству изъятых или конфискованных предметов и документов осуществляется без нарушения прав запрашиваемого Договаривающегося государства или третьих сторон. По запросу запрашиваемого Договаривающегося государства или третьей стороны запрашивающее Договаривающееся государство незамедлительно и безвозмездно возвращает полученное имущество, соразмерно правам этих сторон на такое имущество, в течение одного (1) месяца после завершения судебного разбирательства, если Договаривающиеся государства не договорятся об ином.

## **Статья 17**

### **Конфиденциальность**

1. Запрашивающее Договаривающееся государство может запросить запрашиваемое Договаривающееся государство об обеспечении конфиденциальности запроса и его содержания, если это не противоречит исполнению запроса. В случае, если запрашиваемое Договаривающееся государство не способно обеспечить требование конфиденциальности, оно должно незамедлительно проинформировать

запрашивающее Договаривающееся государство, может ли быть запрос исполнен без соблюдения конфиденциальности.

2. Запрашиваемое Договаривающееся государство может попросить запрашивающее Договаривающееся государство не использовать какую-либо информацию или доказательства, которые были получены в результате исполнения запроса, в других процедурах, если они не упомянуты в запросе, без предварительного согласия запрашиваемого Договаривающегося государства.

## **Статья 18**

### **Транзит**

1. Договаривающиеся государства в соответствии со своим национальным законодательством и без ущемления своих интересов вправе разрешить транзит через свою территорию лица, выданного другому Договаривающемуся государству третьим государством.

2. Для этого запрашивающее Договаривающееся государство направляет запрашиваемому Договаривающемуся государству через центральный орган либо в особенно срочных случаях через технические средства коммуникаций запрос о транзите, содержащий идентификационные данные перевозимого лица, сведения о его гражданстве и краткое изложение обстоятельств дела. Запрос о транзите сопровождается копией документа, подтверждающего выдачу лица.

3. Запрашиваемое Договаривающееся государство должно содержать под стражей перевозимое по своей территории лицо.

4. Разрешение на транзит не требуется, если он осуществляется воздушным транспортом и посадка на территории государства транзита не предусмотрена. В случае незапланированной посадки на территории государства транзита государство, осуществляющее транзит, незамедлительно уведомляет об этом государство транзита, и государство транзита должно содержать под стражей перевозимое лицо сроком до пятнадцати (15) суток в ожидании запроса о транзите.

5. Если в сроки, указанные в пункте 4 настоящей статьи, запрос на транзит не получен, лицо может быть освобождено, если Договаривающимися государствами не оговорено иное.

## **Статья 19**

### **Расходы**

1. Расходы, связанные с реализацией настоящего Договора, покрываются тем Договаривающимся государством, на территории которого они возникли, в соответствии с его национальным законодательством.

2. Расходы, связанные с транзитом, несет запрашивающее Договаривающееся государство.

3. Расходы, связанные с содержанием лица под стражей во время его транзитной перевозки, несет запрашиваемое Договаривающееся государство.

## **Статья 20**

### **Информирование о результатах**

Запрашивающее Договаривающееся государство предоставляет запрашиваемому Договаривающемуся государству информацию об уголовном преследовании, судебном разбирательстве либо о приведении приговора суда в исполнение в отношении выданного лица, либо информацию об экстрадиции выданного лица третьему государству.

## **Статья 21**

### **Соотношение настоящего Договора с другими международными соглашениями**

Настоящий Договор не влияет на права и обязательства Договаривающихся государств, вытекающих из любых международных соглашений, участниками которых они являются.

## **Статья 22**

### **Урегулирование разногласий**

Любое разногласие, возникающее в ходе применения или толкования настоящего Договора, разрешается путем проведения консультаций и переговоров между центральными органами Договаривающихся государств либо по дипломатическим каналам без обращения в национальный или международный суд или к третьей стороне с целью их урегулирования.

## **Статья 23**

### **Заключительные положения**

1. Настоящий Договор подлежит ратификации.

2. Настоящий Договор заключается на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Договаривающимися государствами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Этот срок будет автоматически продлеваться каждый раз на последующие пятилетние периоды, пока одно из Договаривающихся государств не уведомит другое

Договаривающееся государство в письменном виде по дипломатическим каналам о его намерении прекратить действие настоящего Договора как минимум за шесть (6) месяцев до даты истечения текущего периода.

3. В настоящий Договор по взаимному согласию Договаривающихся государств могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями, вступающие в силу в порядке, предусмотренном пунктом 2 настоящей статьи.

4. Настоящий Договор прекращает свое действие по истечении ста восьмидесяти (180) суток с даты получения по дипломатическим каналам одним из Договаривающихся государств письменного уведомления другого Договаривающегося государства о намерении прекратить действие Договора.

5. В случае прекращения действия настоящего Договора процедура по выдаче, которая начата в период его действия, остается в силе до ее полного выполнения.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченными, подписали настоящий Договор.

СОВЕРШЕНО в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. В случае возникновения расхождений в толковании положений настоящего Договора Договаривающиеся государства обращаются к тексту на английском языке.

За Республику Казахстан	За Арабскую Республику Египет
-------------------------	-------------------------------